

ARTIKEL NR WYR991413R

D **Anbauanweisung**
Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung 13-Polig universal

(außer Fahrzeuge mit massegesteuerter Lichtanlage oder mit Beleuchtungseinrichtung nach US Norm, nicht für Lastenträger geeignet)

GB **Installation instruction**
Electric mounting set, 13-P universal set

(with exception of ground operated illumination or illuminating device complying with US standard, not suitable for transport machinery)

F **Instruction de montage**
Ensemble de montage électrique à 13 voies universel

(sauf pour les véhicules avec l'éclairage commandé par la masse ou avec un dispositif d'éclairage conforme aux normes des Etats-Unis, ne conviennent pas pour une utilisation dans des équipements de transport de marchandises)

NL **Montage-instructie**
Elektrische montageset, 13-polig universeel

(met uitzondering van voertuigen met verlichting gestuurd door chassis of met verlichtingsinstallatie die voldoet aan de US-norm, niet bestemd voor gebruik in transportinstallaties)

DK **Montagevejledning**
Elektrisk adapterkit universal 13-bens

(undtagen køretøjer med en massestyret udvendig belysning eller med en belysning efter US standard, som ikke er beregnet til anvendelse i udstyr til godsbefordring)

N **Monteringsanvisning**
Elektrisk monteringssett 13-polet universal

(beregnet ikke for bruk i enheter for lastetransport, med unntak av kjøretøyer med jordingsstyrt belysning eller med belysning som er i samsvar med US-normen)

S **Montageanvisning**
Elektrisk påbyggnadssats 13-polig universell

(bortsett från fordon med jordstyrd belysning eller med belysningsanordning enligt USA-standard, skall inte användas i fordon för lasthantering)

FIN **Kokoonpano-ohjeet**
13-napainen sähköasennussarja tarkistusohjauksen,

(paitsi ajoneuvoja, joissa valaistus ohjataan massalla tai valaistuslaitteilla yhdysvaltalaisen standardin mukaan, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi laitteissa tavarakuljetukseen)

SK **Montážny návod**
Elektrická montážna súprava 13-pólový univerzálny

(okrem vozidiel s osvetlením, ktoré sa riadi podľa hmotnosti, alebo so zariadením pre osvetlenie v súlade s US normou, neurčené pre používanie v zariadeniach pre prepravu nákladov)

I **Istruzioni per montaggio**
Kit di montaggio elettrico, a 13 vie, universale

(ad eccezione dei veicoli con l'illuminazione controllata dalla massa o con un dispositivo di illuminazione conforme alle norme degli Stati Uniti, non sono destinati all'uso in attrezzature per il trasporto di merci)

E **Instrucción de montaje**
Conjunto eléctrico de montaje con 13 polos conector universal

(excepto de los vehículos con la iluminación controlada por el neutro o con el equipo de iluminación conforme con la norma "US", no está destinado para los equipos de transporte de mercancías)

CZ **Montážní instrukce**
Elektrická montážní sestava, 13-pólový univerzální

(kromě vozidel s osvětlením řízeným kóstrou nebo se zařízením, které je ve shodě s normou US, není určeno k použití v zařízeních pro dopravu nákladů)

H **Szerelési útmutató**
Elektromos szerelő szett, 13-soros univerzális kábel

(kivéve a földeléssel vezérelt világítású, vagy US norma szerinti világítással rendelkező, rakományok szállítására nem alkalmas járműveket)

RU **Монтажная инструкция**
Электрический монтажный 13-пиновый комплект универсальный

(не считая транспортных средств с освещением, контролируемым массой, или т/с с прибором освещения, соответствующим стандарту US, не предназначены для применения в устройствах для транспорта грузов)

LT **Montavimo instrukcija**
Elektrinis komplektas, 13 polių, universalus

(išskyrus transporto priemones su svoriu valdomu apšvietimu arba su apšvietimo įtaisu, atitinkančiu JAV standartą, netinka naudoti įrenginiuose, skirtuose krovinių transportavimui)

LV **Montāžas instrukcija**
Elektriskais montāžas komplekts, 13-polu, universāls

(izņemot transportlīdzekļus, kuru apgaismojums tiek vadīts no masas vai kam ir US norma atbilstoša apgaismojuma ierīce, nav piemēroti lietošanai kravas transporta aprīkojumā)

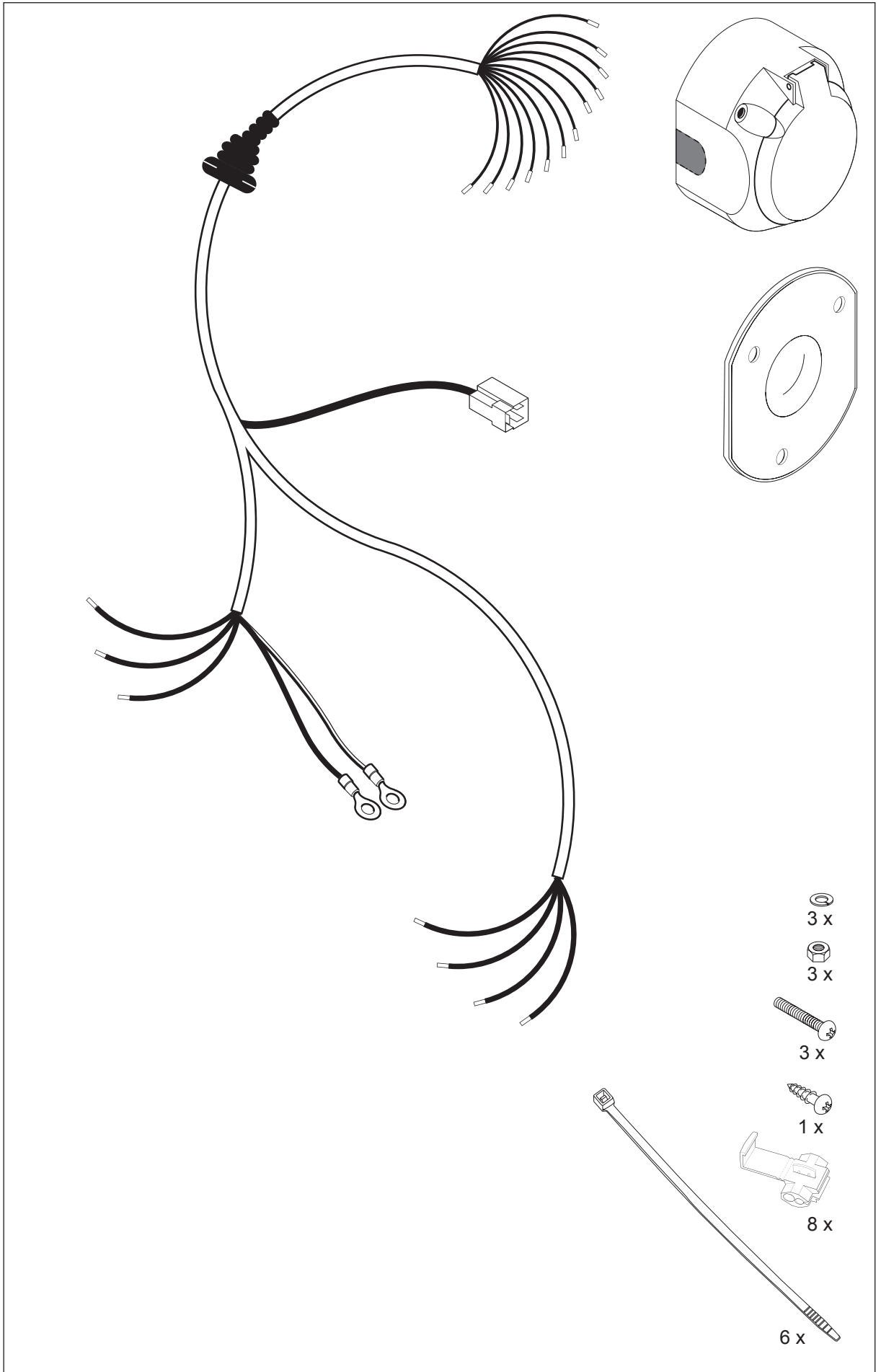
EST **Paigaldusjuhend**
Elektriline paigalduskomplekt 13-pooluseline universaalne

(ei sobi kaubaveo seadmetele, välja arvatud massi reguleeritava valgustuse või USA standardile vastava valgustusseadmega sõidukid)

PL **Instrukcja montażu**
Elektryczny zestaw montażowy, 13-biegunowy uniwersalny

(poza pojazdami z oświetleniem sterowanym masą lub z urządzeniem oświetleniowym zgodnym z normą US, nie przeznaczone do zastosowania w urządzeniach do transportu ładunków)

- D** Inhalt
- GB** Packing list
- F** Contenu
- NL** Inhoud
- DK** Indeholder
- N** Innholdsfortegnelse
- S** Innehåll
- FIN** Sisältö
- I** Contenuto
- E** Contenido
- CZ** Obsah
- H** Tartalma
- RU** Содержание
- LT** Sudėtis
- LV** Sastāvs
- EST** Sisu
- SK** Obsah
- PL** Zawartość



3 x

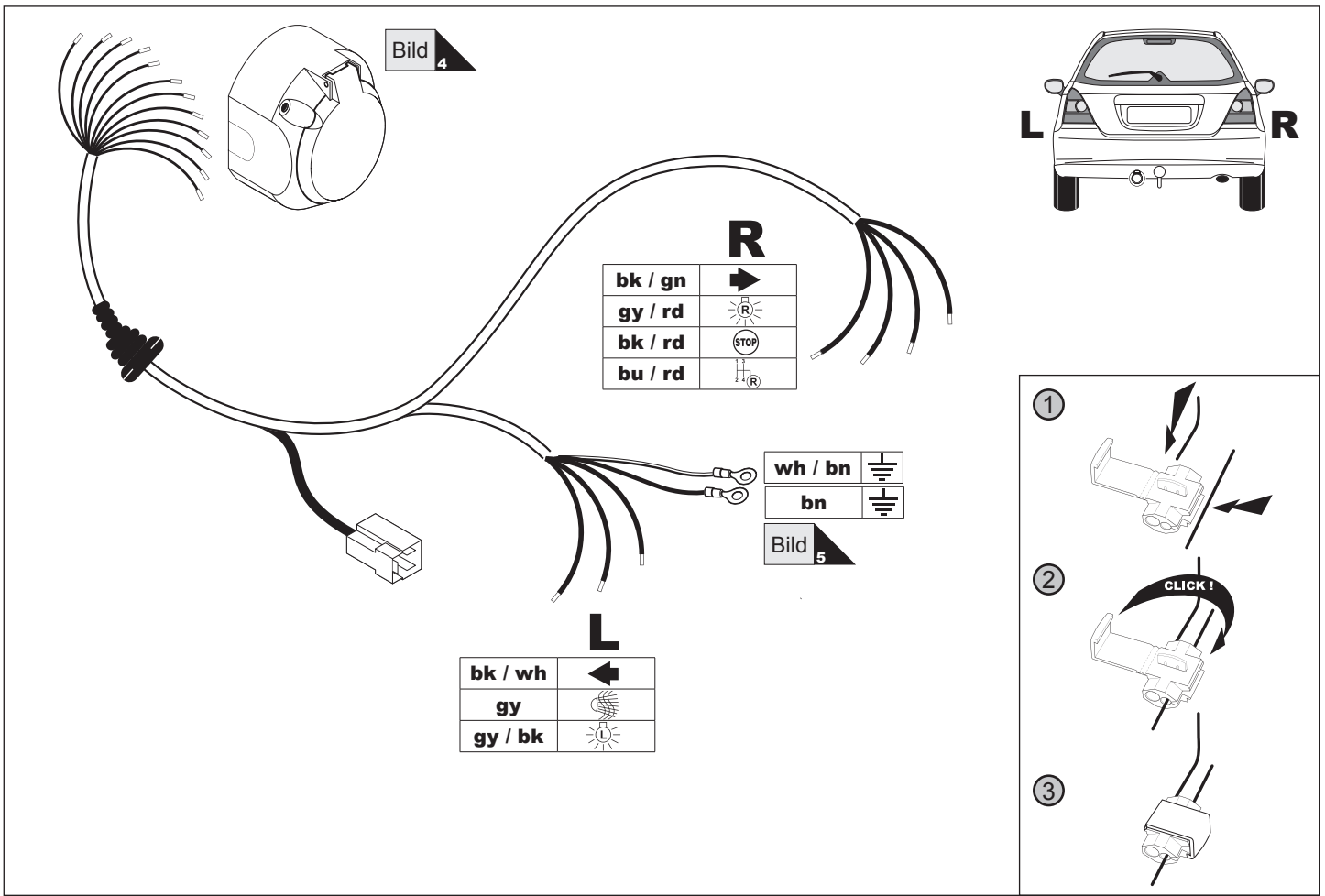
3 x

3 x

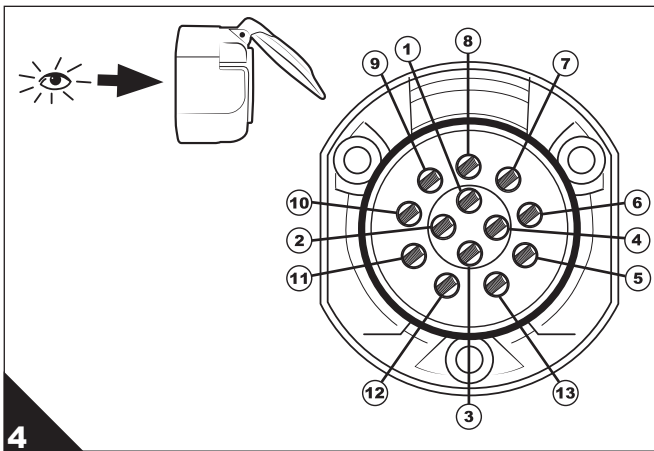
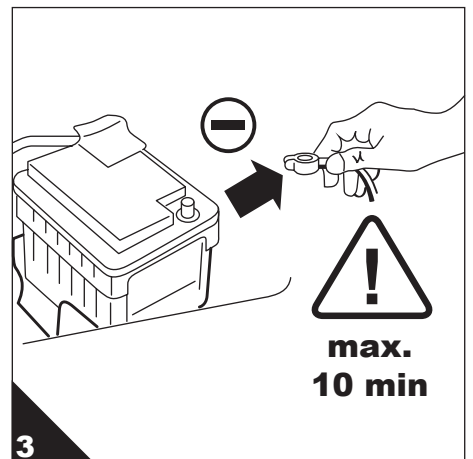
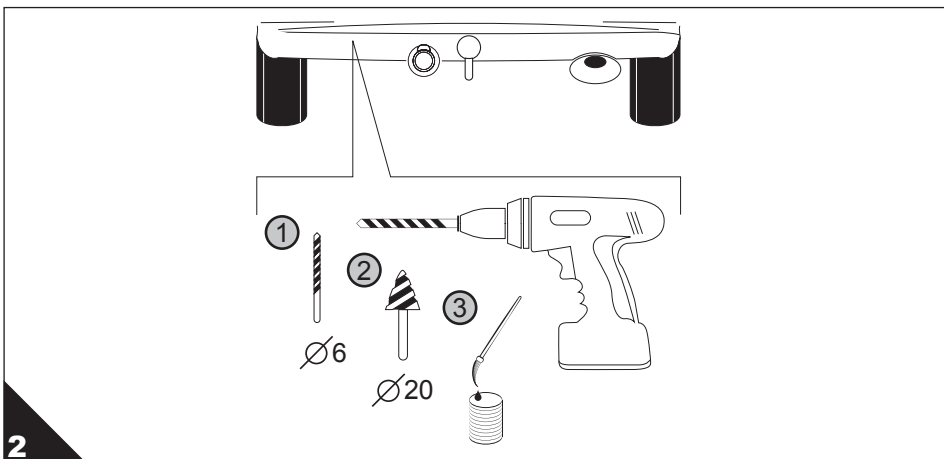
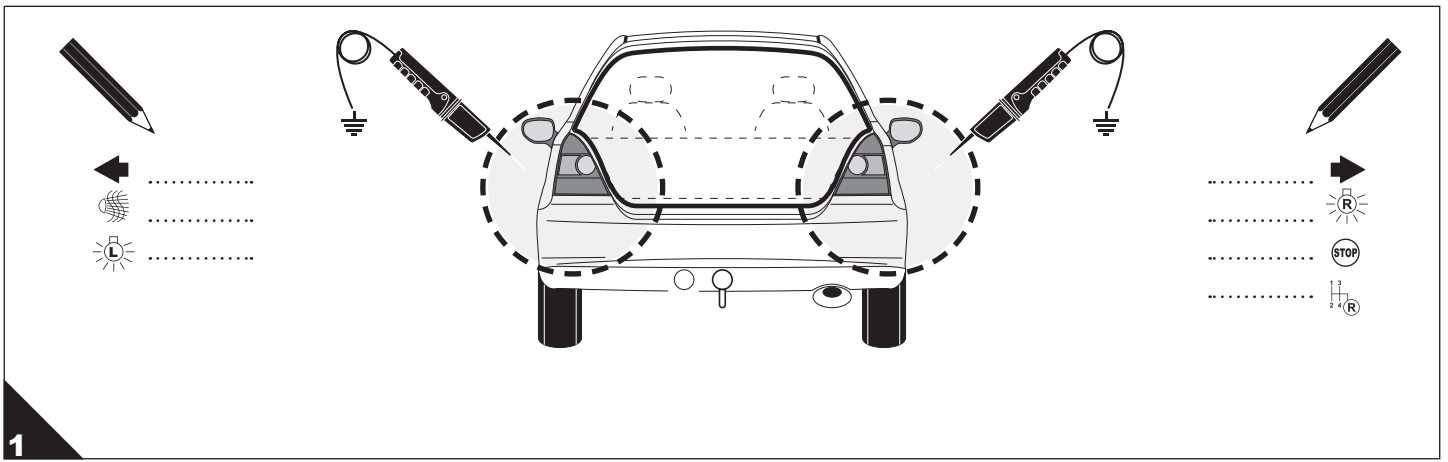
1 x

8 x

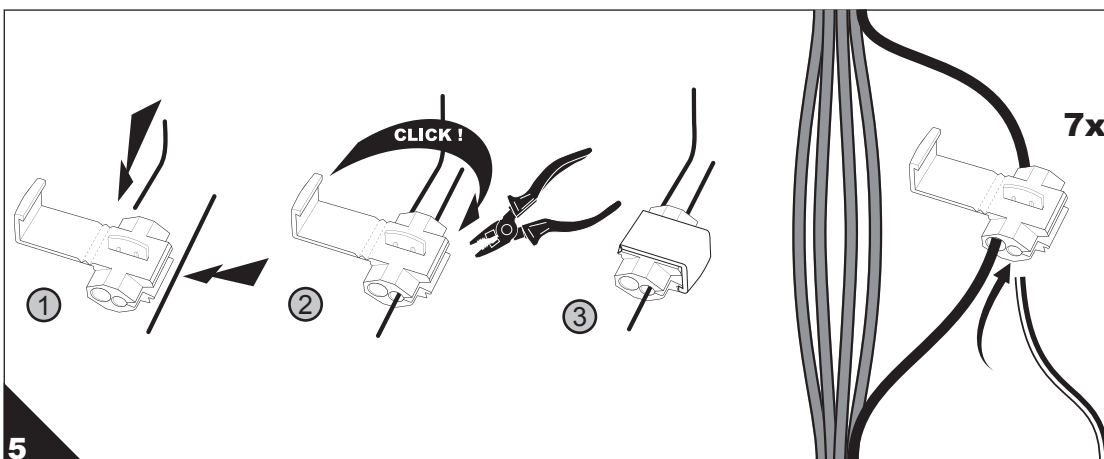
6 x



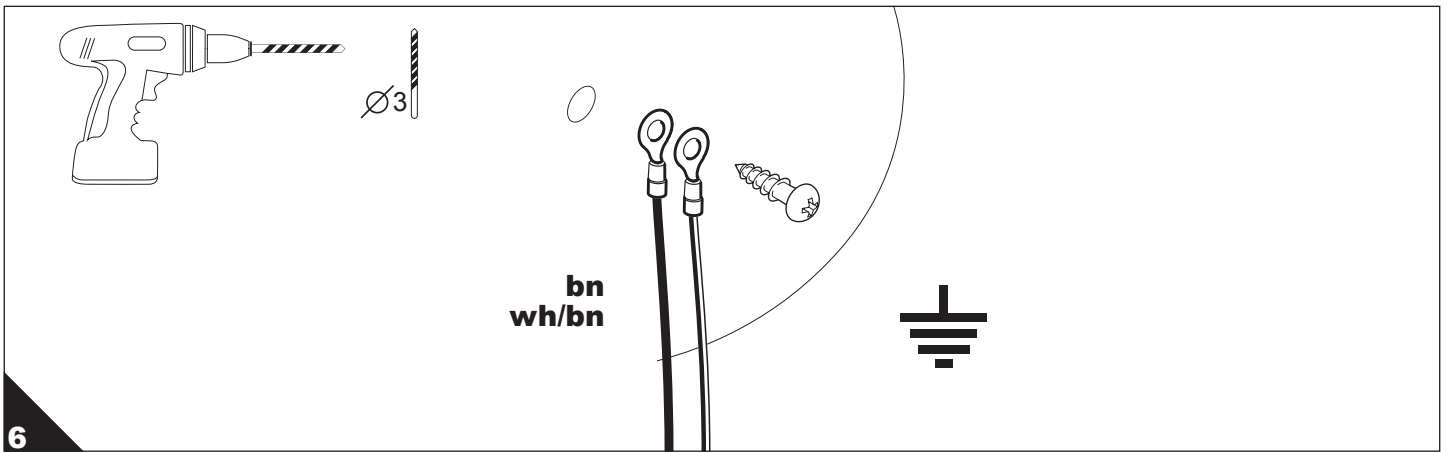
	wh	bk	ye	bn	gy	gn	rd	bu	or	pu	no
(D)	weiss	schwarz	gelb	braun	grau	grün	rot	blau	orange	violett	nicht belegt
(GB)	white	black	yellow	brown	grey	green	red	blue	orange	purple	not occupied
(F)	blanc	noir	jaune	brun	gris	vert	rouge	bleu	orange	violet	inutilisé
(NL)	wit	zwart	geel	bruin	grijs	groen	rood	blauw	oranje	violet	niet aangesloten
(DK)	hvid	sort	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	orange	violet	ikke anvendt
(N)	hvit	svart	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	oransje	fiolett	ikke i bruk
(S)	hvit	svart	gul	brun	grå	grönn	röd	blå	orange	violett	ej använd
(FIN)	valkoinen	musta	keltainen	ruseka	harmaa	vihreä	punainen	sininen	oranssi	violetti	ei varattu
(I)	bianco	nero	giallo	marrone	grigio	verde	rosso	blu	arancione	viola	libero
(E)	blanco	negro	amarillo	marón	gris	verde	rojo	azul	anaranjado	violetta	no ocupado
(CZ)	bílý	černý	žlutý	hnědý	šedý	zelený	červený	modrý	oranžový	vialový	neobsazen
(H)	fehér	fekete	sárga	barna	szürke	zöld	piros	kék	narancssárga	lbolyakék	nem foglalt
(RU)	белый	черный	жёлтый	коричневый	серый	зеленый	красный	голубой	пурпурный	оранжевый	свободно
(LT)	balta	juoda	geltona	ruda	pilka	žalia	raudona	mėlyna	oranžinė	purpurinė	laisva
(LV)	balta	meina	dzeltēna	bruna	peleka	zala	sarkana	zila	oranža	purpursarkana	brīvs
(EST)	valge	must	kollane	pruun	hall	roheline	punane	sinine	oraanž	purpurpunane	vaba
(SK)	bela	čierny	žltý	hnedý	šedý	zelený	červený	modrý	pomarančový	fialový	neosadený
(PL)	biały	czarny	żółty	brązowy	szary	zielony	czerwony	niebieski	pomarańczowy	fioletowy	wolny



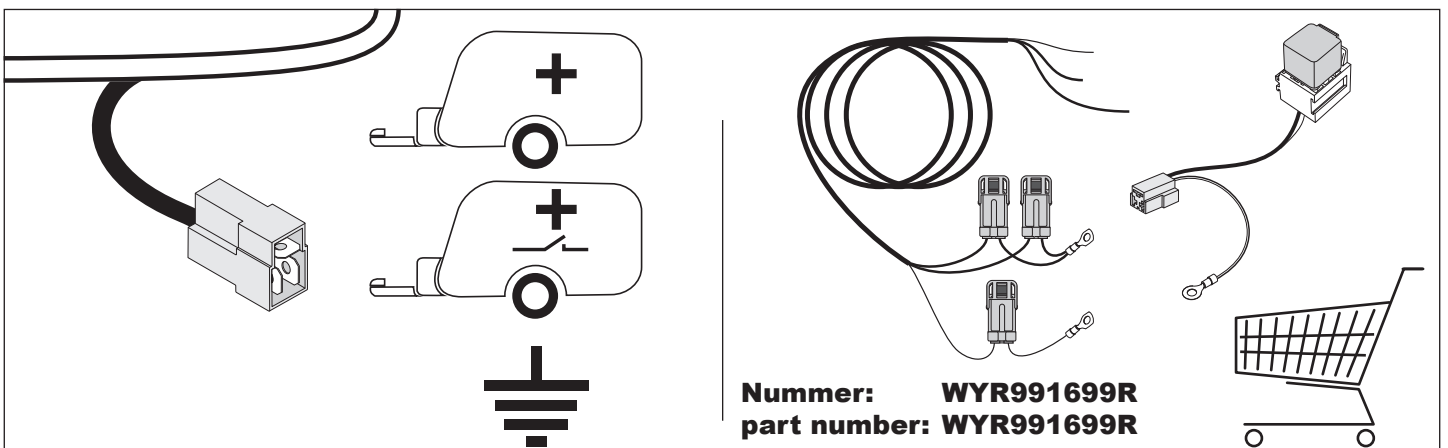
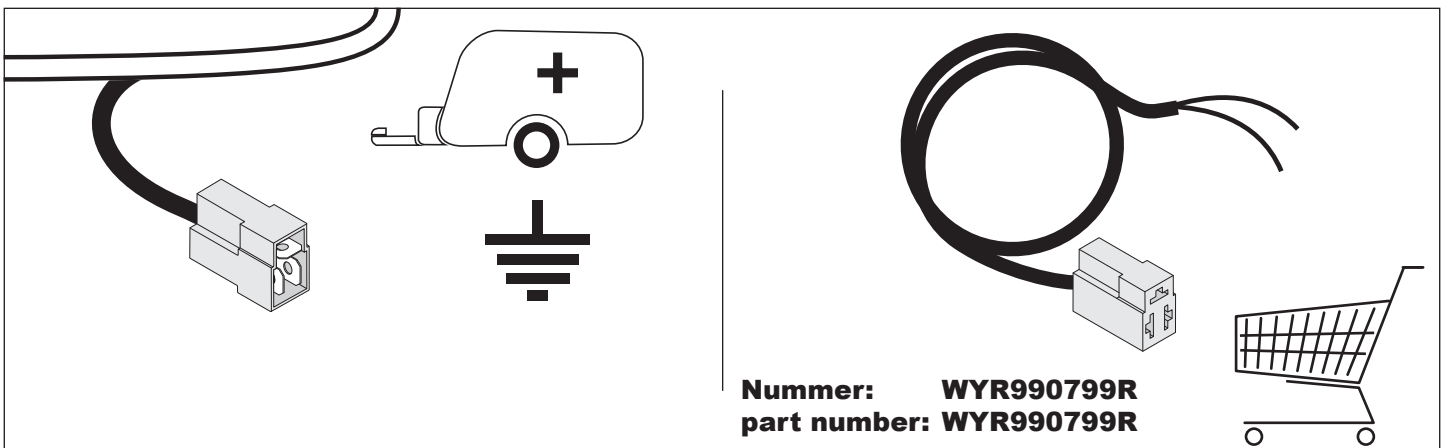
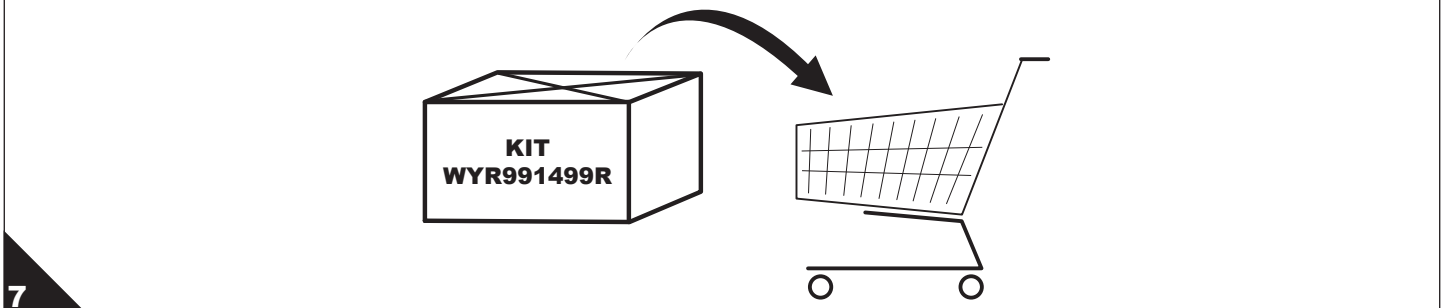
1	bk / wh	←	8	bu / rd	
2	gy		9	rd / bu	
3	bn		10	ye	
4	bk / gn	→	11	wh / bn	
5	gy / rd		12	no	
6	bk / rd		13	wh / bn	
7	gy / bk				

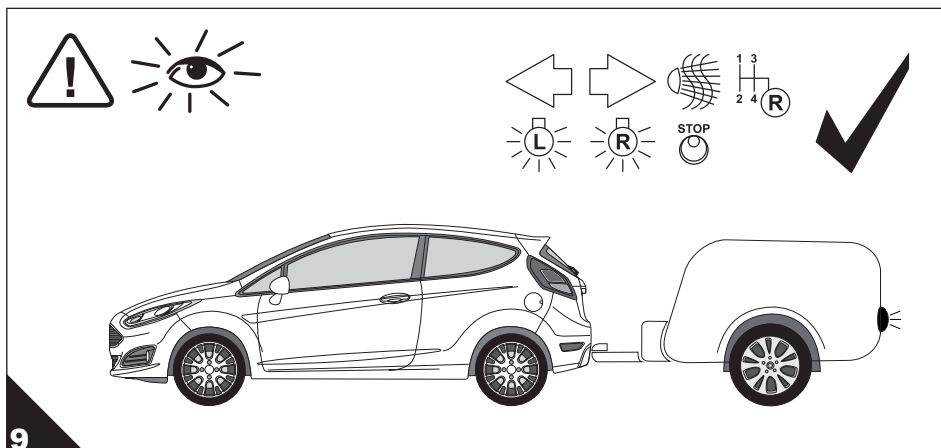
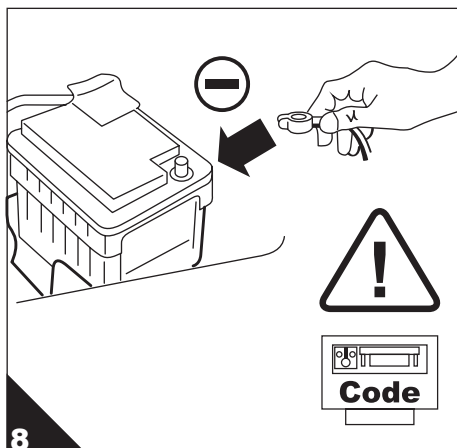



bk / wh	←
gy	
gy / bk	
bk / gn	→
gy / rd	
bk / rd	
bu / rd	





Erweiterungssatz Blinkerüberwachung am Anhänger
Expansion set for trailer light system monitoring
Kit de détection de clignotants défectueux sur la remorque








D  Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.


GB  Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.


F  Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.


NL  De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.


DK  Bilbatteriet tilsluttes og dernæst skal man checke samtlige funktioner af køretøjet med sammenkoblet påhængskøretøj, event. ved brug af et passende prøvestyr.


N  Tilkoble batteriet og test kjøretøyetys funksjoner med tilhenger eller bruk et egnet testapparat.


S  Förbinda en ackumulator och testa alla fordonets funktioner med en förbunden släpvagn eller en lämplig testanordning.


FIN  Kytke akku ja tarkista sopivalla testauslaitteella, toimivatko kaikki ajoneuvon ja kytketyn perävaunun toiminnot.


I  Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio collegato o a mezzo di uno strumento di test.


E  Conectar el acumulador y verificar todas las funciones del vehículo con remolque o con un instrumento apropiado.


CZ  Připojit akumulátor a zkontrolovat všechny funkce vozidla s připojeným přívěsem nebo pomocí odpovídajícího testujícího zařízení.


H  Kösse vissza az akkumulátor kábelsaruját, és rákapcsolt utánfutónál, teszt műszer segítségével ellenőrizze a kocsi minden funkcióját, helyes működés szempontjából.


RU  Подключите аккумулятор и проверьте все функции автомобиля с присоединенным прицепом, или при помощи соответствующего тестера.

LT  Pajungkite akumuliatorių ir patikrinkite visas transporto priemonės funkcijas su prijungta priekaba arba atitinkamu testuojančiu prietaisu.

LV  Pievienojiet akumulatoru un pārbaudiet visas transportlīdzekļa funkcijas ar piekabinātu piekabi vai izmantojot attiecīgu testēšanas ierīci.

EST  Ühendage külge aku ja kontrollige kõiki sõiduki funktsioone ühendatud haagise või vastava kontrollmõõteriistaga.

SK  Pripojte akumulátor a skontrolujte všetky funkcie vozidla s pripojeným prívesom alebo s príslušným testovacím prístrojom.

PL  Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.